

# Karta bezpečnostných údajov



podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

## VAMAT KS

Prepracované dňa: 10.01.2019

DW40

Strana 1 z 9

### ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

#### 1.1. Identifikátor produktu

VAMAT KS

#### 1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

##### Použitie látky/zmesi

Produkty na umývanie a čistenie  
Profesionálne použitie prostriedkov na umývanie riadu  
Kategórie procesov [PROC]: 1, 2, 8, 9

#### 1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Firma: BUZIL-WERK Wagner GmbH & Co. KG  
Ulica: Fraunhofer Str. 17  
Miesto: D-87700 Memmingen  
Telefón: +49 (0) 8331 930-6  
e-mail: info@buzil.de  
Internet: www.buzil.com

Telefax: +49 (0) 8331 930-880

#### 1.4. Núdzové telefónne číslo: +49 (0) 8331 / 930-730

### ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

#### 2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi

##### Nariadenia (ES) č. 1272/2008

Kategórie nebezpečenstva:  
Vážne poškodenie očí/podráždenie očí: Eye Irrit. 2  
Upozornenia na nebezpečnosť:  
Spôsobuje vážne podráždenie očí.

#### 2.2. Prvky označovania

##### Nariadenia (ES) č. 1272/2008

Výstražné slovo: Pozor

Piktogramy:



##### Výstražné upozornenia

H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí.

##### Bezpečnostné upozornenia

P305+P351+P338 PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní.  
P337+P313 Ak podráždenie očí pretrváva: vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť.

#### 2.3. Iná nebezpečnosť

Látky v zmesi nespĺňajú kritériá PBT/vPvB podľa REACH, príloha XIII.

### ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

#### 3.2. Zmesi

# Karta bezpečnostných údajov



podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

## VAMAT KS

Prepracované dňa: 10.01.2019

DW40

Strana 2 z 9

### Nebezpečné obsiahnuté látky

Č. CAS	Označenie			Podiel
	Č. v ES	Č. indexu	Č. REACH	
	Klasifikácia podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP]			
77-92-9	citric acid			5 - < 10 %
	201-069-1		01-2119457026-42	
	Eye Irrit. 2; H319			
79-33-4	lactic acid			1 - < 5 %
	201-196-2		01-2119474164-39	
	Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1; H315 H318			
15763-76-5	sodium cumene sulfonate			1 - < 5 %
	239-854-6		01-2119489411-37	
	Eye Irrit. 2; H319			

Doslovné znenie H- a EUH-viet: pozri oddiel 16.

#### Označovanie obsahu podľa nariadenia (ES) č. 648/2004

5 % - < 15 % neiónové povrchovo aktívne látky, < 5 % fosfonáty.

## ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

### 4.1. Opis opatrení prvej pomoci

#### Pri vdýchnutí

Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu.

#### Pri kontakte s pokožkou

Po kontakte s pokožkou je potrebné ju umyť veľkým množstvom Voda a mydlo.  
Kontaminovaný odev vyzlečte a pred ďalším použitím vyperte.

#### Pri kontakte s očami

Ihneď opatrne a dôkladne vypláchnite očnou sprchou alebo vodou.

#### Pri požití

Ústa okamžite vypláchnite a zapite dostatočným množstvom vody.  
Nevyvolávajte zvracanie.

### 4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

### 4.3. Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Symptomatické ošetrovanie.

## ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

### 5.1. Hasiace prostriedky

#### Vhodné hasiace prostriedky

Prúd ostrekovej vody  
pena odolná voči alkoholu  
Kysličník uhličitý  
Hasiaci prášok

#### Nevhodné hasiace prostriedky

Silný vodný lúč

### 5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Nebezpečné spaliny:  
Kysličník uhličitý  
Kysličník uhoľnatý



## VAMAT KS

Prepracované dňa: 10.01.2019

DW40

Strana 3 z 9

### 5.3. Rady pre požiarnikov

Hasiace opatrenia prispôbiť podmienkam prostredia.

### Ďalšie inštrukcie

Kontaminovanú vodu na hasenie požiaru zbierajte oddelene. Nedovoľte, aby vnikla do kanalizácie alebo podzemných vôd.

## ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

### 6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

Používajte osobnú ochrannú výbavu.  
Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom.

### 6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.  
Zabrániť úniku do spodnej vody/pôdy.

### 6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Pozbierať materiálom absorbujúcim tekutiny (piesok, štrk, kyselinový a univerzálny viazač).  
S pozbieraným materiálom zaobchádzajte podľa odseku likvidácie odpadu.

### 6.4. Odkaz na iné oddiely

Osobná ochrana: pozri oddiel 8  
Likvidácia: pozri oddiel 13

## ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

### 7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

#### Inštrukcie na bezpečnú manipuláciu

Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom.  
Nemiešajte s iné chemikálie  
Používajte osobnú ochrannú výbavu.  
Pri používaní nejedzte, nepite ani nefajčite.

#### Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu

Nie sú potrebné žiadne špeciálne protipožiarné opatrenia.

### 7.2. Podmienky bezpečného skladovania vrátane akejkoľvek nekompatibility

#### Požiadavky na skladovacie priestory a nádoby

Uchovávajúte nádobu tesne uzavretú.

#### Opozorila glede skupnega skladiščenju

Nie sú potrebné žiadne špeciálne bezpečnostné opatrenia.

### 7.3. Špecifické konečné použitie, resp. použitia

Nie sú k dispozícii žiadne údaje pre túto zmes.

## ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

### 8.1. Kontrolné parametre

# Karta bezpečnostných údajov



podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

## VAMAT KS

Prepracované dňa: 10.01.2019

DW40

Strana 4 z 9

### Hodnoty DNEL/DMEL

Č. CAS	Chemická látka	Proces expozície	Účinok	Hodnota
15763-76-5	sodium cumene sulfonate			
Zamestnanec DNEL, dlhodobý		kožný	systemicky	7,6 mg/kg t.h./deň
Zamestnanec DNEL, dlhodobý		inhalačný	systemicky	53,6 mg/m <sup>3</sup>
Spotrebiteľ DNEL, dlhodobý		kožný	systemicky	3,8 mg/kg t.h./deň
Spotrebiteľ DNEL, dlhodobý		inhalačný	systemicky	13,2 mg/m <sup>3</sup>
Spotrebiteľ DNEL, dlhodobý		orálny	systemicky	3,8 mg/kg t.h./deň

### Hodnoty PNEC

Č. CAS	Chemická látka	Hodnota
77-92-9	citric acid	
15763-76-5	sodium cumene sulfonate	
Mikroorganizmy v čističkách odpadových vôd		100 mg/l

## 8.2. Kontroly expozície

### Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia

- Kontaminovaný odev vyzlečte.
- Pred prestávkami a po skončení práce si umyte ruky.
- Pri používaní nejedzte, nepite ani nefajčite.

### Ochrana očí/tváre

Noste ochranné okuliare/ochranu tváre. (EN 166)

### Ochrana rúk

- Pri styku s pracovnými chemikáliami by mali byť použité len ochranné rukavice proti chemikáliám s označením CE vrátane štvormiestneho overeného čísla.
- Vhodný materiál: NBR (Nitrilový kaučuk).
- Doba permeácie (maximálna doba nosenia) >480 min.

### Ochrana dýchacieho ústrojenstva

Za normálnych okolností nie je potrebná osobná ochrana dýchania.

## ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

### 9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Fyzikálny stav:	Kvapalný
Farba:	
Zápach:	charakteristický
Hodnota pH (pri 20 °C):	cca 2
<b>Zmena skupenstva</b>	
Teplota topenia:	cca 0 °C
Počiatočná teplota varu a destilačný rozsah:	cca 100 °C
Teplota vzplanutia:	nepoužiteľné
<b>Horľavosť</b>	
tuhá látka:	nepoužiteľné
plyn:	nepoužiteľné

# Karta bezpečnostných údajov



podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

## VAMAT KS

Prepracované dňa: 10.01.2019

DW40

Strana 5 z 9

Dolný limit výbušnosti:	nie je stanovené
Horný limit výbušnosti:	nie je stanovené
<b>Teplotu samovznietenia</b>	
tuhá látka:	nepoužiteľné
plyn:	nepoužiteľné
Teplota rozkladu:	nie je stanovené
<b>Oxidačné vlastnosti</b>	
Nepodporuje horenie.	
Tlak pary:	nie je stanovené
Hustota (pri 25 °C):	1,05 g/cm <sup>3</sup>
Rozpustnosť vo vode:	úplne miešateľný
<b>Rozpustnosť v iných rozpúšťadlách</b>	
nie je stanovené	
Rozdeľovací koeficient:	nie je stanovené
Dynamická viskozita: (pri 25 °C)	<10 mPa·s
Relatívna hustota pár:	nie je stanovené
Relatívna rýchlosť odparovania:	nie je stanovené
<b>9.2. Iné informácie</b>	
Obsah tuhého telesa:	nie je stanovené

## ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

### 10.1. Reaktivita

Exotermická reakcia s: Alkálie (zásady)

### 10.2. Chemická stabilita

Výrobok je stály pri skladovaní pri normálnych teplotách okolia.

### 10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Exotermická reakcia s: Alkálie (zásady)

### 10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Výrobok je stály pri skladovaní pri normálnych teplotách okolia.

### 10.5. Nekompatibilné materiály

Alkálie (zásady)

### 10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Nie sú známe žiadne nebezpečné dekompozičné výrobky.

## ODDIEL 11: Toxikologické informácie

### 11.1. Informácie o toxikologických účinkoch

#### Akútna toxicita

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

# Karta bezpečnostných údajov



podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

## VAMAT KS

Prepracované dňa: 10.01.2019

DW40

Strana 6 z 9

Č. CAS	Označenie				
	Proces expozície	Dávka	Druh	Zdroj	Metóda
77-92-9	citric acid				
	orálne	LD50 mg/kg	3000	Potkan	GESTIS
	dermálne	LD50 mg/kg	>2000	Potkan	
	inhalačne aerosol	LC50	>5 mg/l	Potkan	ATE
79-33-4	lactic acid				
	orálne	LD50 mg/kg	3540	Potkan	
	dermálne	LD50 mg/kg	>2000	Králík	
	inhalačne aerosol	LC50	>5 mg/l	Potkan	ATE
15763-76-5	sodium cumene sulfonate				
	orálne	LD50 mg/kg	>7000	Potkan	
	dermálne	LD50 mg/kg	>2000	Králík	
	inhalačne výpary	LC50	>20 mg/l	Potkan	ATE
	inhalačne aerosol	LC50	>5 mg/l	Potkan	ATE

### Žieravosť a dráždivosť

Spôsobuje vážne podráždenie očí.

Žieravosť/dráždivosť kože: Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

### Senzibilizačný účinok

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

### Karcinogénne, mutagénne ako aj schopnosť reprodukcie ohrozujúce účinky

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

### Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - jednorazová expozícia

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

### Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - opakovaná expozícia

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

### Aspiračná nebezpečnosť

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

## ODDIEL 12: Ekologické informácie

### 12.1. Toxicita

# Karta bezpečnostných údajov



podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

## VAMAT KS

Prepracované dňa: 10.01.2019

DW40

Strana 7 z 9

Č. CAS	Označenie	Dávka	[h]   [d]	Druh	Zdroj	Metóda
77-92-9	citric acid					
	Akútna toxicita crustacea	EC50 160 mg/l	48 h		GESTIS	
	Toxicita rias	NOEC 425 mg/l	7 d	Scenedesmus quadricauda		
79-33-4	lactic acid					
	Akútna toxicita pre ryby	LC50 320 mg/l	96 h	Brachydanio rerio (danio pruhované)		
	Akútna toxicita rias	ErC50 mg/l 3500	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata		
	Akútna toxicita crustacea	EC50 240 mg/l	48 h	Dafnia magna (veľká vodná blcha)		
15763-76-5	sodium cumene sulfonate					
	Akútna toxicita pre ryby	LC50 mg/l >1000	96 h			
	Akútna toxicita crustacea	EC50 mg/l >1000	48 h	Dafnia magna (veľká vodná blcha)		
	Toxicita rias	NOEC 31 mg/l	4 d			

### 12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

Tenzidy obsiahnuté v tejto zmesi spĺňajú podmienky biologickej odbúrateľnosti tak, ako sú stanovené v Nariadení (ES) č. 648/2004 o detergentoch

Č. CAS	Označenie	Hodnota	d	Zdroj
	Metóda			
	Hodnotení			
77-92-9	citric acid			
		98%	2	
	Ľahko biologicky odbúrateľný (podľa kritérií OECD).			
79-33-4	lactic acid			
		>60%	28	
	Ľahko biologicky odbúrateľný (podľa kritérií OECD).			
15763-76-5	sodium cumene sulfonate			
	OECD 301B/ ISO 9439/ EEC 92/69/V, C.4-C	>60%	28	
	Ľahko biologicky odbúrateľný (podľa kritérií OECD).			

### 12.3. Bioakumulačný potenciál

Žiaden náznak na bioakumulačný potenciál.

### Rozdeľovací koeficient n-oktanol/voda

Č. CAS	Označenie	Log Pow
77-92-9	citric acid	-1,57
79-33-4	lactic acid	-0,62
15763-76-5	sodium cumene sulfonate	-1,1

### 12.4. Mobilita v pôde

Produkt nebol overený.

### 12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Látky v zmesi nespĺňajú kritériá PBT/vPvB podľa REACH, príloha XIII.

# Karta bezpečnostných údajov



podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

## VAMAT KS

Prepracované dňa: 10.01.2019

DW40

Strana 8 z 9

### 12.6. Iné nepriaznivé účinky

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

## ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

### 13.1. Metódy spracovania odpadu

#### Informácie o zneškodňovaní

Odpad zlikvidujte podľa úradných predpisov.

Odovzdať akreditovaným firmám na likvidáciu odpadu.

#### KI'úč odpadu produktu

070601 ODPADY Z ORGANICKÝCH CHEMICKÝCH PROCESOV; Odpady z VSDP tukov, mazív, mydiel, detergentov, dezinfekčných prostriedkov a kozmetiky; vodné premývacie kvapaliny a matečné lúhy; nebezpečný odpad

#### KI'úč odpadu znečistených obalov

150102 ODPADOVÉ OBALY; ABSORBENTY, ČISTIACE TEXTÍLIE, FILTRAČNÝ MATERIÁL A INAK NEŠPECIFIKOVANÉ OCHRANNÉ ODEVY; Obaly (vrátane odpadových obalov z triedeného zberu komunálneho odpadu); obaly z plastov

#### Likvidácia nevyčistených obalov a doporučené čistiace prostriedky

Nekontaminované a bezo zvyšku vyprázdnené obaly môžu byť privezené na recykláciu.

## ODDIEL 14: Informácie o doprave

### Pozemná doprava (ADR/RID)

14.1. Číslo OSN: Žiaden nebezpečný tovar v zmysle predpisov o preprave.

### Vnútrozemská lodná doprava (ADN)

14.1. Číslo OSN: Žiaden nebezpečný tovar v zmysle predpisov o preprave.

### Nármorná preprava (IMDG)

14.1. Číslo OSN: Žiaden nebezpečný tovar v zmysle predpisov o preprave.

### 14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie

NEBEZPEČNOSŤ PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE: nie

### 14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

Nie sú potrebné žiadne špeciálne bezpečnostné opatrenia.

### 14.7. Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL a Kódexu IBC

nepoužiteľné

## ODDIEL 15: Regulačné informácie

### 15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

#### Regulačné informácie EU

2010/75/EÚ (VOC): <30%

#### Ďalšie inštrukcie

Nariadenie (ES) č. 648/2004 o detergentoch

#### Národné predpisy

Trieda ohrozenia vody (D): 2 - ohrozujúci vodu

### 15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Posúdenia bezpečnosti látok neboli vykonané pre látku v tejto zmesi.



# Karta bezpečnostných údajov



podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

## VAMAT KS

Prepracované dňa: 10.01.2019

DW40

Strana 9 z 9

### ODDIEL 16: Iné informácie

#### Zmeny

ODDIEL 3: Zloženie / informácie o zložkách

#### Skratky a akronymy

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route  
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

PROC 2: Chemická výroba alebo rafinéria v uzavretom nepretržitom procese s príležitostnou kontrolovanou expozíciou alebo procesy s rovnocennými podmienkami kontroly

PROC 4: Chemická výroba, kde je možnosť expozície

PROC 7: Priemyselné rozprašovanie

PROC 9: Presun látky alebo zmesi do malých nádob (určená plniaca linka vrátane váženia)

PROC 13: Úprava výrobkov namáčaním a liatím

#### Doslovné znenie H- a EUH-viet (Číslo a kompletný text)

H315	Dráždi kožu.
H318	Spôsobuje vážne poškodenie očí.
H319	Spôsobuje vážne podráždenie očí.

#### Ďalšie informácie

Údaje v tejto karte bezpečnostných údajov zodpovedajú najlepším znalostiam našich súčasných poznatkov, vydaných tlačou. Informácie v tejto karte bezpečnostných údajov Vám majú poskytnúť podklady pre bezpečné zaobchádzanie s produktom pri skladovaní, spracovaní, preprave a zneškodnení. Údaje sú neprenosné na iné produkty. Pokiaľ sa produkt s ostatnými materiálmi zmieša, premieša alebo spracuje, nemôžu sa údaje v tejto karte bezpečnostných údajov, pokiaľ nie je uvedené výslovne niečo iné, prenášať na takto zhotovený nový materiál.

*(Údaje o nebezpečných obsahových látkach sa vždy preberajú z poslednej platnej Karty bezpečnostných údajov predchádzajúceho dodávateľa.)*